

31998R1165

L 162/1

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

5.6.1998

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1165/98 НА СЪВЕТА
от 19 май 1998 година
относно краткосрочната статистика

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 213 от него,

като взе предвид проекторегламента, представен от Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽³⁾,

като взе предвид становището на Европейския паричен институт ⁽⁴⁾,

(1) като има предвид, че Директива 72/211/ЕИО на Съвета от 30 май 1972 г. относно координиране на статистическите данни за производствения цикъл на индустрията и малките производства ⁽⁵⁾ и Директива 78/166/ЕИО на Съвета от 13 февруари 1978 г. относно координиране на статистическите данни за работния цикъл в строителството и гражданското строителство ⁽⁶⁾, която цели да осигури един орган за координирани статистически данни, не вземат предвид икономическите и техническите промени;

(2) като има предвид, че междуременно Европейският съюз се е развил в посока интеграция; като има предвид новата икономика, конкуренцията, социалната, екологичната и предприемаческата политика и насоки изискват инициативи и решения, базирани на валидни статистически данни; като има предвид, че информацията, съдържаща се в съществуващото законодателство на Общността, или тази, която се прилага в различните държави-членки, е частично неподходяща или недостатъчно сравнима, за да служи като надеждна основа за работата на Общностите;

(3) като има предвид, че бъдещата Европейска централна банка изисква своевременни краткосрочни статистически данни, за да направи оценка на икономическото развитие на държавите-членки в контекста на единната европейска парична политика;

(4) като има предвид, че е необходима стандартизация, за да се отговори на нуждите от информация на Общността, отнасяща се до икономическото сближаване;

(5) като има предвид, че са необходими надеждни и своевременни статистически данни, с оглед да се докладва за икономическото развитие на всяка от държавите-членки на Съюза в рамките на икономическата политика на Съюза;

(6) като има предвид, че различните видове предприятия и техните асоциации имат нужда от такава информация, за да изучат техния пазар и да опознаят дейността и движението в своя сектор на национално и международно равнище;

(7) като има предвид, че компилирането на националните сметки в съответствие с Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. относно Европейската система от национални и регионални сметки в Общността ⁽⁷⁾ изисква разработването на сравними, пълни и надеждни статистически източници;

(8) като има предвид, че с Решение 92/326/ЕИО ⁽⁸⁾ Съветът прие двугодишна програма (от 1992 г. до 1993 г.) за разработване на европейска статистика в сферата на услугите; като има предвид, че тази програма включва компилиране на хармонизирани статистически данни на национално и регионално равнище, в частност за търговията и разпределението;

(9) като има предвид, че в съответствие с принципа на субсидиарност създаването на общи статистически норми, които позволяват изработване на хармонизирана статистика, е действие, което може ефективно да се предприеме само на общностно равнище и което ще се прилага във всяка държава-членка под ръководството на органите и институциите, които отговарят за компилирането на официалните статистически данни;

(10) като има предвид, че най-добрият начин за оценка на бизнес цикъла е компилирането на статистически данни, които са в съответствие с общите методологични принципи и общите дефиниции на характеристиките; като има предвид, че само от координираното компилиране могат да се извлекат хармонизирани статистически данни, които са надеждни, своевременни, гъвкави и с ниво на детайлност,

⁽¹⁾ ОВ С 267, 3.9.1997 г., стр. 1.

⁽²⁾ Становище от 20 февруари 1998 г. (ОВ С 80, 16.3.1998 г.).

⁽³⁾ ОВ С 19, 21.1.1998 г., стр. 125.

⁽⁴⁾ Становище от 11 септември 1997 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽⁵⁾ ОВ L 128, 3.6.1972 г., стр. 28.

⁽⁶⁾ ОВ L 52, 23.2.1978 г., стр. 17.

⁽⁷⁾ ОВ L 310, 30.11.1996 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 179, 1.7.1992 г., стр. 131.

което отговаря на нуждите на Комисията и на предприятията;

- (11) като има предвид, че сезонното приваждане в пригодност и изчислението на серийността на тенденции-цикличност за национални данни най-добре могат да се осъществят от националните органи на статистиката; като има предвид, че изпращането до Комисията (Евростат) на сезонно пригодени данни и серийността на тенденции-цикличност ще повиши координацията между разпространението на данни на национално и международно ниво;
- (12) като има предвид, че „специфични по дейност единици“ (СДЕ) отговарят на едно или повече оперативни подразделения на предприятието; като има предвид, че за да могат СДЕ да бъдат наблюдавани, информационната система на предприятието трябва да може да посочва или изчислява за всички СДЕ най-малко стойността на производството, временните разходи, разходите за работна сила, оперативния излишък и заетост и брутна фиксирана капиталова формация; като има предвид, че СДЕ, които спадат към определена позиция в Статистическата класификация на икономическите дейности в Европейската общност (NACE Rev. 1), могат да произвежда продукция извън хомогенната група за сметка на вторични дейности, свързани с нея, които не могат да се идентифицират отделно от наличните счетоводни документи; като има предвид, че предприятието и СДЕ са идентични, когато се докаже невъзможността на предприятието да посочи или изчисли информация за всички променливи, изброени в това съображение за едно или повече оперативни подразделения;
- (13) като има предвид, че статистическите данни, компилирани в системата на Общността, трябва да бъдат със задоволително качество и това качество, както и разходите, които произтичат от това, трябва да са съпоставими между държавите-членки и като има предвид, че следователно е необходимо да се изготвят съвместно критерии, по които да се изпълняват тези изисквания; като има предвид, че краткосрочните статистически данни трябва да са съгласувани с изпратените резултати в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97 на Съвета от 20 декември 1996 г. относно структурната статистика на предприятията ⁽¹⁾;
- (14) като има предвид, че Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета от 17 февруари 1997 относно статистическите данни на Общността ⁽²⁾ съдържа референтна рамка за разпоредбите на настоящия регламент, в частност тези, които обхващат достъпа до източници на административни данни и статистическата тайна;
- (15) като има предвид, че е необходимо да се опростят административните процедури за предприятията, в частност малките предприятия, включително да се въведат нови технологии за събиране на данни и компилиране; като има

предвид, че използването на съществуващите административни данни за нуждите на статистиката е една от мерките за намаляване на разходите на предприятието; като има предвид, че от друга страна, ако директното събиране на данни от предприятията е неотделимо за компилиране на статистически данни, методите и техниките трябва да осигурят надеждност и актуалност на данните, без да водят за заинтересованите страни, по-специално за малките и средните предприятия, до разходи, непропорционални на резултатите, които потребителите на посочените статистически данни могат логично да очакват;

- (16) като има предвид, че е необходимо да има правна рамка, обща за всички стопански дейности и сфери на бизнес статистиката, която обхваща също дейности и области, за които още не е разработена статистика; като има предвид, че обхватът на статистиката за компилиране може да се определи чрез препратка към Регламент (ЕИО) № 696/93 на Съвета от 15 март 1993 г. относно статистическите отчетни единици за наблюдението и анализа на производствената система в Общността ⁽³⁾ и Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно Статистическата класификация на икономическите дейности в Европейската общност (NACE Rev. 1) ⁽⁴⁾;
- (17) като има предвид, че за да се изготвят правила за събиране и статистическа обработка на данни и обработка и предаване на променливи, които допълнително ще се изясняват, е необходимо съгласуване от Комисията, подпомагана от Статистическия програмен комитет, учреден с Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета ⁽⁵⁾ на правомощието да се предприемат мерки за прилагане на настоящия регламент;
- (18) като има предвид, че Статистическият програмен комитет е консултиран в съответствие с член 3 от Решение 89/382/ЕИО, Евратом,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Общи цели

- Целта на настоящия регламент е да установи обща рамка за създаване на краткосрочни статистически данни на Общността за бизнес цикъла.
- Статистиката съдържа информация (променливи), необходима за осигуряване на унифицирана основа за анализ на краткосрочното изменение на предлагането и търсенето, производствените фактори и цените.

⁽¹⁾ ОВ L 14, 17.1.1997 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 52, 22.2.1997 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 76, 30.3.1993 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕИО) № 761/93 на Комисията (ОВ L 83, 3.4.1993 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

Член 2**Обхват**

1. Настоящият регламент се прилага във всички пазарни дейности в раздели от С до К и от М до О от Статистическата класификация на икономическите дейности в Европейската общност (NACE Rev. 1), както е установено в Регламент (ЕИО) № 3037/90.

2. Статистическите единици на типовете, изброени в раздел I от приложението към Регламент (ЕИО) № 696/93 и класифицирани под една от дейностите, посочени в параграф 1, се включват в обхвата на настоящия регламент. Използването на определени единици за компилиране на статистически данни е уточнено в приложенията към настоящия регламент.

Член 3**Приложения**

1. Специфичните изисквания за променливите са описани в приложенията.

2. Следната информация е определена във всяко едно от приложенията, когато е релевантно:

- а) специфични дейности, за които трябва да се компилират статистически данни;
- б) типове статистически единици, които да се използват за компилиране на статистически данни;
- в) списък на променливите;
- г) форма на променливите;
- д) референтен период на променливите;
- е) ниво на детайлност на променливите;
- ж) крайни срокове за изпращане на данни;
- з) списък на доброволни пилотни изследвания;
- и) първи референтен период;
- й) продължителност на преходния период, който може да бъде предоставен.

Член 4**Събиране на данни**

1. Държавите-членки получават необходимите данни за компилиране на променливите, изброени в приложенията.

2. Държавите-членки могат да получат необходимите данни, като използват комбинация от различни източници, определени по-долу, като прилагат принципа на административно опростяване:

- а) задължителни изследвания: правните единици, както е определено в Регламент (ЕИО) № 696/93, към които принадлежат статистическите единици, избрани за използване от държавите-

членки или от които те са съставени, се задължават да представят навременна, точна и пълна информация;

- б) други подходящи източници, включително административни данни;
- в) подходящи статистически процедури за прогноза.

3. Държавите-членки и Комисията в съответната им сфера на компетентност насърчават приемането на условията за разширено използване на електронно събиране на данни и автоматична обработка на данни.

Член 5**Периодичност**

Информацията за променливите се изготвя няколко пъти годишно. Периодичността на всяка такава информация е определена в приложенията.

Член 6**Ниво на детайлност**

Променливите се изготвят в съответствие с действащите класификации с ниво на детайлност, определено в приложенията.

Член 7**Обработка**

Държавите-членки обработват пълните данни, получени съгласно член 4, параграф 2, в сравними променливи, като следват правилата, определени в приложенията. Държавите-членки също така вземат предвид насоките, съдържащи се в консултативния методологичен наръчник, посочен в член 12.

Член 8**Предаване**

Държавите-членки изпращат променливите, предвидени в член 7, включително поверителните данни, до Евростат по електронен или друг подходящ начин в срок от края на референтния период, определен в приложенията. Във всеки случай променливите се предават на Комисията (Евростат) не по-късно от деня, в който са разпространени от националната власт.

Член 9**Обработка на поверителните данни**

Обработката на поверителните данни и предаването на тези данни според предвиденото в член 8 се извършва в съответствие със съществуващите в Общността разпоредби, регулиращи статистическата тайна.

Член 10**Качество**

1. Държавите-членки гарантират, че изпратените променливи отразяват основното множество на единиците. За тази цел данните, получени в съответствие с член 4, параграф 2, трябва да обхващат достатъчно голям брой единици, необходим да се осигури достатъчна степен на представителност.
2. Качеството на променливите се измерва от всяка държава-членка съгласно общи критерии.
3. Качеството на променливите се проверява редовно, като те се сравняват с друга статистическа информация. Освен това те се проверяват и за вътрешна съгласуваност.
4. Оценката на качеството се осъществява, като се сравняват ползите от наличността на данните с разходите за събирането и разносните за предприятията, по-специално за малките предприятия. За целите на тази оценка държавите-членки изпращат до Комисията по нейно искане необходимата информация.

Член 11**Промяна на претеглянията и базова година**

1. Всяка държава-членка адаптира при необходимост системите за претегляне на съставните показатели най-малко на всеки пет години. Претеглянията, използвани в адаптираните системи за претегляне, се изпращат до Комисията в срок до три години след края на новата базова година.
2. На всеки пет години държавите-членки пребазират показателите, като използват за базови години годините, които завършват на 0 или на 5. Всички показатели трябва да бъдат пребазирани на новата базова година до три години след края на настоящата нова базова година.

Член 12**Методологичен наръчник**

1. Комисията, след консултация със Статистическия програмен комитет, публикува консултативен методологичен наръчник, който обяснява правилата, установени в приложенията, и съдържа и насоки относно краткосрочната статистика.
2. Наръчникът се ревизира на редовни интервали от време.

Член 13**Преходен период и дерогации**

1. Могат да се предоставят преходни периоди, които не надхвърлят пет години от датата на влизане в сила на настоящия регламент.
2. През преходните периоди Комисията може да приеме дерогации от разпоредбите на настоящия регламент дотолкова, доколкото националните статистически системи изискват съществени адаптации.

Член 14**Доклади**

1. Държавите-членки изпращат до Комисията по нейно искане всякаква информация по отношение на изпълнението на настоящия регламент в държавите-членки.
2. Комисията, до три години от датата на влизане в сила на настоящия регламент и на всеки три години след това, представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно компилираните съгласно настоящия регламент статистически данни и по-специално тяхната надеждност, качество и разносните за предприятията.

Член 15**Координация в държавите-членки**

Във всяка държава-членка един национален орган координира:

1. изпращането на променливи (член 8),
2. измерването на качеството (член 10),
3. изпращането на надеждна информация (член 14, параграф 1).

Член 16**Пилотни изследвания**

1. Комисията, в съответствие с процедурата, определена в член 18, въвежда серии от доброволни пилотни изследвания, които да се осъществяват от държавите-членки. Тези пилотни изследвания са уточнени в приложенията.
2. Пилотните изследвания се извършват с цел оценка на надеждността и гъвкавостта при получаване на данните, като се вземат предвид ползите от наличността на данни по отношение на разхода за събирането им и разносните за предприятията.
3. Комисията информира Съвета за резултатите от пилотните изследвания.

Член 17**Изпълнение**

Комисията определя в съответствие с процедурата, предвидена в член 18, мерките за изпълнение на настоящия регламент, включително мерките за координиране на икономическото и техническото развитие относно събирането и статистическата обработка на данните и изпращането на променливите. При осъществяването на този процес се обръща внимание на принципа, че ползите от мерките трябва да надвишават разходите, които те налагат, както и на принципа, че тяхното въвеждане в действие не изисква значителни допълнителни ресурси нито за държавите-членки, нито за предприятията, по отношение на първоначалните разпоредби в настоящия регламент. В частност мерките за изпълнение на настоящия регламент включват:

- а) използването на определени единици (член 2);
- б) осъвременяване на списъка с променливи (член 3);
- в) дефиниции и подходящи форми на изпратените променливи (член 3);
- г) честотата на компилиране на статистическа информация (член 5);
- д) нивата на разбивка и агрегиране, които се прилагат за променливите (член 6);
- е) крайните срокове за предаване (член 8);
- ж) критериите за измерване на качеството (член 10);
- з) преходните периоди и дерогациите, предоставени през преходния период (член 13);
- и) въвеждането на пилотните изследвания (член 16).

Член 18

Процедура на Комитета

1. Комисията се подпомага от Статистическия програмен комитет, наричан по-долу „Комитета“.
2. Представителят на Комисията представя пред Комитета проект на мерките, които трябва да се вземат. Комитетът предоставя ста-

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 май 1998 година.

новише по проекта в срок, определен от председателя в зависимост от спешността на проблема. Становището се приема с мнозинството, предвидено в член 148, параграф 2 от Договора в случай на решения, които Съветът приема по предложение на Комисията. Гласовете на представителите на държавите-членки в Комитета се претеглят по начина, установен в посочения член. Председателят не гласува.

3. Комисията приема предвидените мерки, ако те са в съответствие със становището на Комитета. Ако предвидените мерки не са в съответствие със становището на Комитета, или ако не е произнесено становище, Комисията незабавно внася пред Съвета предложение, отнасящо се до мерките, които да се вземат. Съветът действа с квалифицирано мнозинство.

Ако при изтичане на период от три месеца от датата на сезирането на Съвета той не е предприел действия, предложените мерки се приемат от Комисията.

Член 19

Разпоредби за отмяна

Директиви 72/211/ЕИО и 78/166/ЕИО се отменят.

Член 20

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

За Съвета
Председател
G. BROWN

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПРОМИШЛЕННОСТ

а) **Обхват**

Настоящото приложение се отнася за всички дейности, изложени в раздели от С до Е от NACE Rev. 1.

б) **Единица за наблюдение**

1. Освен ако в параграф 2 не е установено друго или съгласно процедурата в параграф 3 не е решено по друг начин, единицата за наблюдение за всички видове променливи в настоящото приложение е единицата за икономическа дейност.
2. За предприятия с малко лицатели, заети с второстепенна дейност, като единица за наблюдение може да се ползва местната единица или самото предприятие.
3. Използването на други единици за наблюдение може да се реши в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

в) **Списък на променливите**

1. Статистическата информация в настоящия списък се състои от следните променливи:

Променливи	Наименование
110	Производство
120	Оборот
121	Вътрешен оборот
122	Външен оборот
130	Получени нови поръчки
131	Нови вътрешни поръчки
132	Външни нови поръчки
210	Брой заети лица
220	Отработени часове
230	Брутни наднищи и заплати
310	Производствени цени
311	Производствени цени на вътрешния пазар
312	Производствени цени на външния пазар

2. Само ако информацията за производствените цени на външния пазар (№ 312) не е налична, тези данни могат да се изчислят приблизително чрез индекс за единица стойност (№ 313).
3. Като се вземе за начало първият референтен период, информацията за нови поръчки (№ 130, 131, 132) може да се изчисли приблизително чрез алтернативен водещ индикатор, който се изчислява от бизнес становището за изследваните данни. Това приблизително изчисление се допуска за период от пет години от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Този период се удължава с още максимум пет години, освен ако се реши друго, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
4. Като се вземе за начало първият референтен период, информацията относно зетите лица (№ 210) може да се изчисли приблизително по броя на служителите (№ 211). Това приблизително изчисление се допуска за период от пет години, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Този период се удължава с максимум още пет години, освен ако се реши друго, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
5. Терминът „вътрешен“ означава териториалната зона на въпросната държава-членка.
6. Данни за производството (№ 110) не се изискват за подраздел 41 и група 40.3 от NACE Rev. 1.
7. Данни за оборота (№ 120, 121, 122) не се изискват за NACE Rev. 1, раздел Е.

8. Данни за поръчки (№ 130, 131, 132) се изискват само за следните подраздели от NACE Rev. 1: 17, 18, 21, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35. Списъкът на подразделите на NACE може да бъде изменен в рамките на три години от датата на влизане в сила на регламента в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
9. Данни за производствените цени или индекс за единица стойност (№ 310, 311, 312 и 313) не се изискват за следните групи от NACE Rev. 1: 12.0, 22.1, 23.3, 29.6, 35.1, 35.3. Списъкът на групите може да се измени в рамките на три години от датата на влизане в сила на регламента в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

г) **Форма**

1. Всички променливи освен производството (№ 110) трябва да се изпращат в необработен вид.
2. Производствените променливи (№ 110) трябва да се изпращат във форма, приспособена съгласно броя на работните дни.
3. В допълнение държавите-членки могат да изпращат променливите след коригиране с оглед на сезонните променливи, а също могат да изпращат данните под формата на тенденции-цикли. Само в случай че данните не са изпратени в този вид, Комисията (Евростат) може да изготви за тези променливи сезонно коригирани серии с оглед на сезонните променливи или под формата на тенденции-цикли.
4. Променливите № 110, 310, 311, 312 и 313 трябва да се изпращат като показател. Всички останали променливи трябва да се изпращат или като показател, или като абсолютни стойности.

д) **Референтен период**

Прилагат се следните референтни периоди:

Променливи данни	Референтен период
110	Месец
120	Месец
121	Месец
122	Месец
130	Месец
131	Месец
132	Месец
210	Най-малко на тримесечие
220	Най-малко на тримесечие
230	Най-малко на тримесечие
310	Месец
311	Месец
312 или 313	Месец

е) **Ниво на детайлност**

1. Всички променливи трябва да се изпращат на двуцифрено ниво на NACE Rev. 1.
2. В допълнение за раздел D от NACE Rev. 1 показателят на производство (№ 110) и показателят на производствените цени (№ 310, 311, 312 или 313) трябва да се изпращат на трицифрено и четирицифрено ниво на NACE Rev. 1. Изпратените показатели на трицифрено и четирицифрено ниво трябва да представляват най-малко 90 % от общата стойност, добавена за всяка държава-членка от раздел D на NACE Rev. 1 за дадена базова година. Тези променливи не е необходимо да се изпращат на тези нива на детайлност от държавите-членки, чиято обща стойност, добавена към раздел D на NACE Rev. 1 в дадената базова година, представлява по-малко от 5 % от общия сбор за Европейската общност.
3. Променливите данни, изпратени на трицифрено и четирицифрено ниво на NACE Rev. 1 се използват за изготвяне на агрегирани индикатори на тези нива за Общността като цяло и за групата държави-членки — участнички в единната валута. Тези индикатори може също да се разпространят на трицифрено и четирицифрено ниво за отделните държави-членки и други групи от държавите-членки, където заинтересованите държави-членки са посочили, че данните са на задоволително ниво.
4. В допълнение всички променливи трябва да се изпращат за основните производствени групи, чието определяне (препратка към дейностите по NACE Rev. 1) се решава в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

ж) **Крайни срокове за изпращане на данните**

1. Променливите се изпращат след края на референтния период съгласно следните крайни срокове:

Променлива	Крайни срокове
110	1 месец и 15 календарни дни
120	2 месеца
121	2 месеца
122	2 месеца
130	1 месец и 20 календарни дни
131	1 месец и 20 календарни дни
132	1 месец и 20 календарни дни
210	3 месеца
220	3 месеца
230	3 месеца
310	1 месец и 15 календарни дни
311	1 месец и 5 календарни дни
312	1 месец и 5 календарни дни
313	1 месец и 15 календарни дни

2. Крайният срок може да бъде с до 15 календарни дни по-дълъг за тези държави-членки, чиито стойности, добавени към раздели C, D и E от NACE Rev. 1 в дадена базова година представляват по-малко от 3 % от общия сбор за Европейската общност.

з) **Пилотни изследвания**

Приоритетите за пилотните изследвания са, както следва:

1. определяне на възможностите за по-ранно изпращане на данни;
2. събиране на производствените цени за външния пазар;
3. разбивка на променливите за вътрешния пазар в „Паричен съюз“, „вътре в ЕО“ и „извън ЕО“;
4. събиране на краткосрочна информация, относно създаването и закриването на предприятия;
5. изготвяне на месечна информация за заетостта;
6. събиране на данни за инвентарните описи;
7. осигуряване на информация за повече дейности от изброените в параграфи от 6 до 9 от раздел С;
8. събиране на краткосрочна информация за инвестициите;
9. събиране на данни за обема на поръчките.

и) **Първи референтен период**

Първият референтен период, през който трябва да се изпратят променливите, е януари 1998 г. за месечни данни и първото тримесечие за тримесечни данни.

й) **Преходен период**

1. За променливите за производството (№ 110), заетите лица и отработените часове — променливи (№ 210 и 220) и вътрешните производствени цени (№ 311) може да се предостави преходен период, не по-дълъг от три години от датата на влизане в сила на регламента и в съответствие с процедурата, предвидена в член 18. Този преходен период може да се удължи с още две години в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
2. За всички останали променливи може да се предостави преходен период, не по-дълъг от пет години от датата на влизане в сила на регламента, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

СТРОИТЕЛСТВО

а) **Обхват**

Настоящото приложение се прилага за всички дейности, изброени в раздел F от NACE Rev. 1.

б) **Единица за наблюдение**

1. Освен ако в параграфи 2 или 3 не е предвидено друго или съгласно процедурата в параграф 4 не е решено друго, единицата за наблюдение за всички променливи в това приложение е единицата за икономическа дейност.
2. За предприятия с малко служители, заети с второстепенна дейност, като единица за наблюдение може да се ползва местната единица или самото предприятие.
3. Когато е целесъобразно, статистическите данни могат да се извличат от информацията, съставена съгласно класификацията на строителствата (КС).
4. Използването на други единици за наблюдение може да се реши в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

в) **Списък на променливите**

1. Статистическите данни в настоящото приложение се състоят от следните променливи:

Променливи	Наименование
110	Производство
115	Производство в строителството
116	Производство в гражданското строителство
130	Получени нови поръчки
135	Получени нови поръчки за строителство
136	Получени нови поръчки в гражданското строителство
210	Брой заети лица
220	Отработени часове
230	Брутни надници и заплати
320	Строителни разходи
321	Материални разходи
322	Трудови разходи
411	Разрешения за строителство: брой жилища
412	Разрешения за строителство: квадратни метри полезна подова зона или алтернативна по размер мярка

2. Като се започне от началото на първия референтен период, информацията за новите поръчки (№ 130) може да бъде приблизително направена чрез алтернативен водещ индикатор, който може да се изчисли от бизнес становището върху изследваните данни. Тази приблизителност се разрешава за период от пет години от датата на влизане в сила на регламента. Периодът се удължава до максимум още пет години, освен ако не е решено друго в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
3. Като се започне от началото на първия референтен период, информацията за заетите лица (№ 210) може да се изчисли приблизително чрез броя служители (№ 211). Това приблизително изчисление се разрешава за период от пет години от датата на влизане в сила на регламента. Процедурата се удължава с още пет години, освен ако не е решено друго в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
4. Информацията за променливите за нови поръчки (№ 130, 135, 136) може да се изчисли приблизително чрез информацията за разрешения за строителство. Други приблизителни изчисления за тези и други променливи могат да се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
5. Само ако информацията за променливите за строителни разходи (№ 320, 321, 322) не е налична, те могат приблизително да се изчислят чрез променливите за производствените цени (№ 310).

г) **Форма**

1. Всички променливи с изключение на производството (№ 110) се изпращат в некоригирана форма.
2. Производствените променливи (№ 110) трябва да се изпращат във форма, приспособена съгласно броя на работните дни.
3. В допълнение държавите-членки могат да изпращат променливите след коригиране с оглед на сезонните променливи, а също могат да изпращат данните под формата на тенденции-цикли. Само в случай че данните не са изпратени в този вид, Комисията (Евростат) може да изготви за тези променливи сезонно коригирани серии с оглед на сезонните променливи или под формата на тенденции-цикли.
4. Променливите № 110, 115, 116, 320, 321 и 322 се изпращат като показател. Променливите № 411 и 412 трябва да се изпращат в абсолютни стойности. Другите променливи се изпращат или като показател, или като абсолютна стойност.

д) **Референтен период**

Прилага се референтен период най-малко на тримесечие за всички променливи, съдържащи се в настоящото приложение.

е) **Ниво на детайлност**

1. Променливите № 110, 130, 210, 220 и 230 се изпращат най-малко на двуцифрено ниво на NACE Rev. 1.
2. Променливи на новите поръчки (№ 130, 135 и 136) се изискват само за групи 45.1 и 45.2 от NACE Rev. 1.
3. Променливите за строителните разходи (№ 320, 321 и 322) са задължителни само за новите жилищни сгради с изключение на обществени жилища.
4. Данните за разрешения за строителство (№ 411) обхващат само новите жилищни сгради (с изключение на обществени жилища) и трябва да се разбият на:
 - i) жилищни сгради с едно жилище;
 - ii) жилищни сгради с две и повече жилища.
5. Данните за разрешение за строителство (№ 412) обхващат само сгради и трябва да се разбият по:
 - i) жилищни сгради с едно жилище;
 - ii) жилищни сгради с две и повече жилища;
 - iii) обществени жилища;
 - iv) сгради за офиси;
 - v) други сгради.

е) **Крайни срокове за изпращане на данните**

1. Променливите се изпращат в следните крайни срокове, след края на референтния период:

Променливи	Крайни срокове
110	2 месеца
115	2 месеца
116	2 месеца
130	3 месеца
135	3 месеца
136	3 месеца
210	3 месеца
220	3 месеца
230	3 месеца
320	3 месеца
321	3 месеца
322	3 месеца
411	3 месеца
412	3 месеца

2. Крайният срок може да бъде с до 15 календарни дни по-дълъг за тези държави-членки, чиято обща стойност, добавена в раздел F от NACE Rev. 1 в дадената базова година представлява по-малко от 3 % от общия сбор за Общността.

з) **Пилотни изследвания**

Приоритетите за пилотните изследвания са, както следва:

1. осигуряване на информация за производствените цени;
2. разбивка на производството (№ 110) в нова работа, ремонт и поддръжка;
3. осигуряване на месечни данни;
4. разбивка на променливите (№ 210, 220 и 230) на строителство и гражданско строителство;
5. осигуряване на информация за разходите (№ 320, 321 и 322) за други типове строителство, различно от жилищното, както и за ремонтни и поддържащи работи;
6. разбивка на производството на строителството на сгради (№ 115) в жилищни и нежилищни сгради;
7. осигуряване на краткосрочна информация за инвестициите;
8. осигуряване на краткосрочна информация за създаването и закриването на предприятия;

и) **Първа референтна година**

Първият референтен период, в който променливите трябва да бъдат изпратени, е януари 1998 г. за месечните данни и първото тримесечие на 1998 г. за тримесечните данни.

й) **Преходен период**

1. За производствените променливи (№ 110) и променливите за заетите лица и отработени часове (№ 210 и 220) може да се предостави преходен период, не по-дълъг от три години от датата на влизане в сила на регламента, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18. Този преходен период може да се удължи с две години в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
2. За всички останали променливи може да се предостави преходен период, не по-дълъг от пет години от датата на влизане в сила на регламента, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

—

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ТЪРГОВИЯ НА ДРЕБНО И РЕМОНТНИ РАБОТИ**а) Обхват**

Настоящото приложение се прилага за дейностите, изброени в подраздел 52 от NACE Rev. 1.

б) Единица за наблюдение

1. Единицата за наблюдение за всички променливи в настоящото приложение е предприятието.
2. Използването на други единици за наблюдение може да се реши в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

в) Списък на променливите

1. Статистическите данни в настоящото приложение включват следните променливи:

Променливи	Наименование
120	Оборот
210	Брой заети лица
330	Дефлатор на заплатите

2. Данните за обема на заплатите (№ 123) могат да се изготвят вместо дефлатора на заплатите (№ 330).
3. Като се започне от началото на първия референтен период данните за заетите лица (№ 210) могат да се изчислят приблизително чрез броя на служителите (№ 211). Това приблизително изчисление се позволява за период от пет години от датата на влизане в сила на регламента. Този период се удължава максимум с още пет години, освен ако не е решено друго в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

г) Форма

1. Всички променливи се изпращат в необработена форма.
2. Променливата за оборота (№ 120) и променливата за обема на заплатите (№ 123) трябва да се изпраща във форма, приспособена съгласно броя на работните дни.
3. В допълнение държавите-членки могат да изпращат променливите след коригиране с оглед на сезонните променливи, а също могат да изпращат данните под формата на тенденции-цикли. Само в случай че данните не са изпратени в този вид, Евростат може да изготви за тези променливи сезонно коригирани серии с оглед на сезонните променливи или под формата на тенденции-цикли.
4. Всички данни се изпращат или като индекс, или като абсолютни стойности.

д) Референтен период

Прилагат се следните референтни периоди:

Променливи	Референтен период
120	Месец
210	Тримесечие
330 или 123	Месец

е) Ниво на детайлност

1. Променливата за оборота (№ 120) и променливите за дефлатора/обема на заплатите (№ 330/123) трябва да се изпраща съгласно нивата на детайлност, определени в параграфи 2, 3 и 4. Променливите за заетите лица (№ 210) се изпращат съгласно нивата на детайлност, определени в параграфи 3 и 4.

2. Ниво на детайлност, прегрупиращо NACE Rev. 1 класове и групи:

Клас 52.11;

Клас 52.12;

Група 52.2;

Група 52.3;

Сума на класове 52.41, 52.42 и 52.43;

Сума на класове 52.44, 52.45 и 52.46;

Сума на класове 52.47 и 52.48;

Клас 52.61.

3. Агрегирани нива, прегрупиращи NACE Rev. 1 класове и групи:

Сума на клас 52.11 и група 52.2;

Сума на клас 52.12 и групи 52.3–52.6;

Сума на групи от 52.1 до 52.6.

4. Подраздел 52

Държавите-членки, чиято стойност, добавена за група 52.7, представлява по-малко от 5 % от тяхната стойност, добавена за подраздел 52 в дадена базова година, могат приблизително да изчислят подраздел 52 чрез сумата от групи 52.1–52.6

ж) **Крайни срокове за изпращане на данните**

1. Променливите се изпращат в срок от три месеца след края на референтния период. Променливите трябва да се изпращат за оборота (№ 120) и дефлатора/обема на заплатите (№ 330/123) до два месеца с нивата на детайлност, определени в параграфи 3 и 4 от раздел F.
2. Крайният срок може да се упължи с един месец за тези държави-членки, чиято стойност, добавена в подраздел 52 в дадената базова година, представлява по-малко от 3 % от общия сбор за Европейската общност.

з) **Пилотни изследвания**

Приоритетите за пилотните изследвания са, както следва:

1. осигуряване на по-подробна разбивка на дейностите;
2. определяне на възможностите за по-ранно изпращане на данните;
3. събиране на информация за броя на служителите;
4. събиране на информация за надници и заплати;
5. използване на единиците за икономическа активност като единица за наблюдение;
6. събиране на краткосрочна информация за създаването и закриването на предприятия.

и) **Първа референтна година**

Първият референтен период, за който трябва да се изпратят всички променливи, е януари 1998 г. за месечните данни и първото тримесечие на 1998 г. за тримесечните данни.

й) **Преходен период**

1. За променливата за заетите лица (№ 210) може да се предостави преходен период, не по-дълъг от три години, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18. Този преходен период може да се упължи с още две години в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
2. За променливата за оборота (№ 120) с нивата на детайлност, определени в параграф 3 от раздел F, може да се предостави преходен период, не по-дълъг от две години, в съответствие с процедурите, предвидени в член 18.
3. За променливата за оборота (№ 120) с нивата на детайлност, определени в параграфи 2 и 4 от раздел F, и дефлатора/обема на заплатите (№ 330/123) може да се предостави преходен период, не по-дълъг от пет години от датата на влизане в сила на регламента, в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

ПРИЛОЖЕНИЕ Г

ДРУГИ УСЛУГИ

а) **Обхват**

Това приложение се прилага за всички дейности, изброени в подраздели 50 и 51 и раздели Н, I, J, К, М, N и О от NACE Rev. 1.

б) **Единица за наблюдение**

1. Единицата за наблюдение за всички променливи в настоящото приложение е предприятието.
2. Използването на други единици за наблюдение може да се реши в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

в) **Списък на променливите**

1. Статистическите данни в това приложение се състоят от следните променливи:

Променливи	Наименование
120	Оборот
210	Брой заети лица

2. Като се започне от началото на първия референтен период информацията за зетите лица (№ 210) може да се изчисли приблизително чрез броя на служителите (№ 211). Това приблизително изчисление се позволява за период от пет години от датата на влизане в сила на регламента. Периодът се удължава с още максимум пет години, освен ако не е решено друго в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.

г) **Форма**

1. Всички променливи трябва да се изпращат в необработена форма.
2. Променливите за оборота (№ 120) трябва да се изпращат във форма, приспособена съгласно броя на работните дни.
3. В допълнение държавите-членки могат да изпращат променливите след коригиране с оглед на сезонните променливи, а също могат да изпращат данните под формата на тенденции-цикли. Само в случай че данните не са изпратени в този вид, Комисията (Евростат) може да изготви за тези променливи сезонно коригирани серии с оглед на сезонните променливи или под формата на тенденции-цикли.
4. Всички променливи се изпращат или като индекс, или като абсолютна стойност.

д) **Отчетен период**

За всички променливи данни от това приложение се прилага отчетен период на тримесечие.

е) **Ниво на детайлност**

1. Променливите за оборота (№ 120) трябва да се изпращат съгласно следните групираня на NACE Rev. 1:
 - Сума от 50.1, 50.3, 50.4;
 - 50.2;
 - 50.5;
 - 51, 64, всяка на трицифрено ниво;
 - 50, 60, 61, 62, 63, 72, всяка на двуцифрено ниво;
 - сума от 74.11, 74.12, 74.13, 74.14;
 - сума от 74.2, 74.3;
 - от 74.4 до 74.8, всяка на трицифрено ниво.
2. Променливите за зетите лица (№ 210) трябва да се изпращат на двуцифрено ниво на NACE Rev. 1 за подраздели 50, 51, 55, 60, 61, 62, 63, 64, 72 и 74.

3. За подраздели 50, 51, 64 и 74 от NACE Rev. 1 променливите за оборота трябва да се изпращат само на двуцифрено ниво от тези държави-членки, чиято стойност, добавена в тези раздели на NACE Rev. 1 в дадена базова година представлява по-малко от 5 % от общия сбор за Европейската общност.
4. За раздел I от NACE Rev. 1 променливите за заетите лица (№ 120) трябва да се изпращат само на ниво раздел от тези държави-членки, чиято обща стойност, добавена в раздел I в дадена базова година, представлява по-малко от 5 % от общия сбор за Европейската общност.

ж) **Срокове за изпращане на данните**

Променливите трябва да се изпращат в срок от три месеца след края на референтния период.

з) **Пилотни изследвания**

Приоритетите за пилотните изследвания са, както следва:

1. събиране на информация за надниците и заплатите;
2. събиране на информация за дефлаторите;
3. определяне на приложимостта и уместността от събирането на данни за:
 - i) пътнически агенти NACE Rev. 1, група 63.3;
 - ii) недвижими имоти NACE Rev. 1, подраздел 70;
 - iii) дейности по отдаване под наем NACE Rev. 1, подраздел 71;
 - iv) изследване и развитие NACE Rev. 1, подраздел 73;
 - v) управление на предприятия NACE Rev. 1, клас 74.15;
 - vi) NACE Rev. 1, раздели J, M, N и O;
4. изготвяне на по-подробна разбивка;
5. определяне на възможностите за по-ранно изпращане на данни;
6. събиране на информация за броя на служителите;
7. използване на единицата за икономическа дейност като единица за наблюдение;
8. събиране на краткосрочна информация за създаването и закриването на предприятия.

i) **Първи референтен период**

Първият отчетен период, за който трябва да се изпратят всички променливи, е първото тримесечие на 1998 г.

ii) **Преходен период**

За всички променливи може да се предостави преходен период от пет години от датата на влизане в сила на регламента в съответствие с процедурата, предвидена в член 18.
